

# Le Marché international du voyage 2006

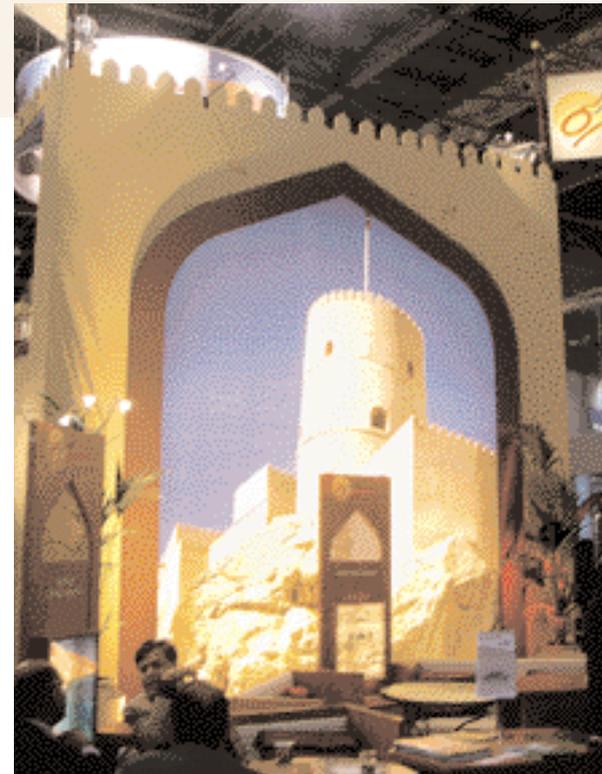
## Synergie entre sport et tourisme

> Londres – Karen Dabrowska

Le Marché international du voyage de 2006 a réussi grandement cette année à élever le niveau des visiteurs, puisqu'il a enregistré une augmentation inattendue dans le volume des affaires réalisées au cours de ses quatre jours.



A partir de la gauche: Le Dr. Al-Rifae, Secrétaire-général-adjoint de l'OMT, M. Shakiry et M. Othman  
من اليسار: الدكتور طالب الرفاعي، نائب رئيس منظمة السياحة العالمية، الأستاذ عبد الصاحب الشاكيري ومعتز عثمان



Stand de Oman  
الجنح العماني

Il y avait de nombreux participants des pays arabo-musulmans, notamment de l'Asie centrale et de Libye, dont le stand s'est fortement agrandi, passant de 12 m à 200 m. L'ensemble des professionnels du tourisme qui ont été visité cette exposition de Londres a dépassé les 47 500 personnes. Les visiteurs commerciaux ayant progressé de 13% (avec 11 369 personnes), les exposant de 4%, les journalistes de 10% (3 165), comparativement à 2005. Tandis que le nombre des étudiants visiteurs a encore régressé de 7%.

Il y avait 67 manifestations, comportant des congrès, conférences, expositions, ateliers, qui ont abordé les dernières évolutions et tendances de cette industrie. Le "Rapport sur le marché international du voyage et sur les tendances mondiales de 2006", y a été largement débattu. Ce dernier a été élaboré par Euromonitor International, organisation internationale spécialisée dans l'établissement de rapport sur le commerce et l'analyse stratégique de marché, opérant dans 205 pays.

Deux autres congrès se sont tenus également et ont eu un grand succès. Un

congrès sur les relations bilatérales sino-européennes et un autre a connu la participation de grandes agences de voyages et les nouvelles technologies de l'information.

### Tourisme et sport

La relation étroite entre le tourisme et le sport et dont l'utilité est mutuelle a été mise en exergue lors de la «conférence : tourisme et sport», tenue sous l'égide du ministère britannique de la culture, de l'information et du sport, la société VisitBritain et l'Organisation Mondiale de Tourisme (OMT) de l'ONU. ▶

Au Marché International du Voyage, et en présence des deux pays accueillant les Olympiades, la Chine en 2008 et la Grande-Bretagne en 2012, le Secrétaire général de l'OMT, M. Francesco Frangelli, a affirmé que le tourisme et le sport sont deux forces représentant les aspects positifs de la mondialisation. Il y a des événements sportifs qu'ont préparé et on planifie. De même, les grands événements touristiques et les

manifestations sportives sont actuellement une part importante de l'offre touristique. Les infrastructures qu'on ne peut construire sans la nécessité des Jeux Olympiques, peuvent être réalisées. Et les Jeux Olympiques offrent une opportunité au pays organisateur de briller sous les feux des médias et pour améliorer son image en tant que destination touristique. Les prochaines Jeux Olympiques vont ramener Beijing à

tous les foyers du monde; mais d'autres régions de Chine en tireront aussi profit. Londres est effectivement l'une des destinations majeurs dans le monde; mais les Jeux Olympiques vont être une opportunité unique pour le secteur touristique afin de promouvoir d'autres régions du Royaume Uni et en faire des destinations de dimension internationale, dans ce secteur marqué par une concurrence internationale forte et ▶



Victor Serbanos

فكتور صربانوس



Alesya Vasilecskaya et Gennadij Kisel

أليسا فاسيليفسكايا وجنادي كيسل



Vue générale

منظر عام



A l'intérieur de l'Exposition

داخل المعرض



A partir de la gauche: Le président du Tourisme bulgare, M. Mario Al-Jebouri et son adjoint, M. Stanislav Novakov  
من اليسار: رئيس السياحة البلغارية السيد ماريو الجبوري ونائبه ستانسلاف نوفاكوف

croissante. Le ministère de la culture, de l'information, du sport et du tourisme de Grande-Bretagne, prépare actuellement une stratégie globale pour l'an 2012, en concertation avec les professionnels du tourisme.

Les derniers Jeux Olympiques ont offert à la Grèce un nombre considérable d'heures de diffusion télévisuelle dépassant de loin ce que pourrait procurer des années d'efforts publicitaires. La phase après la réussite des Jeux Olympiques en Australie, a montré comment ces Jeux peuvent élever le tourisme à des niveaux jamais atteints auparavant. Les Jeux de 1992 ont été le catalyseur des grands changements structurels de Barcelone, qui est devenue une place importante de la carte européenne.

Gu Zhaoxi, vice-président de la Commission nationale chinoise de tourisme, a indiqué que le tourisme et le sport jouent un rôle vital pour consolider la compréhension et la paix dans le monde. Ce qu'a confirmé le ministre britannique du tourisme, Shaun Woodward. A quelqu'un qui a demandé si les Jeux peuvent renforcer la compréhension entre le monde islamique et l'Occident dont on a tellement besoin, ce dernier répondit: "C'est l'une des grandes valeurs du sport, dépassant tous genres de difficultés économiques et culturels et oeuvrant à établir des ponts de compréhension entre nations."

Dans son exposé des préparatifs pour les prochains Jeux, Gu a souligné: "La chine, pays où sont réunies la civilisation ancestrale et le monde moderne, dispose de 20 000 points d'attractions touristiques, 12 000 hôtels classés et 247 villes touristiques.

### Europe de l'Est

L'Europe de l'Est n'est pas encore une destination privilégiée pour les arabes et les Musulmans. Toutefois, les organisateurs de voyages ont affiché leur disposition à accueillir les visiteurs musulmans.

La Biélorussie semble être la destination la plus populaire pour les visiteurs du Moyen-Orient, notamment les Iraniens et les Emiratis. L'ambassadeur de l'Iran en Biélorussie, Abdulmajid Fekri, a déclaré récemment: «Si l'on tient compte des relations importantes entre l'Iran et la

Biélorussie, la coopération en matière de tourisme devrait s'élargir». Il a souligné l'importance de la ligne aérienne directe entre Téhéran et Minsk, lancée récemment par les Lignes aériennes caspiennes; ajoutant qu' «elle va préparer la voie au développement de la coopération entre les deux pays».

M. Fekri a conseillé aux agences de voyages iraniennes et biélorusses de développer davantage leur coopération et échanges en ce domaine, et il a fait référence à de multiples sites historiques et culturels iraniens, en précisant qu' «ils sont très intéressants pour les touristes étrangers, y compris les Biélorusses».

Selon Alesya Vasilevskaya, de la Compagnie Spoutnik, basée à Minsk, le tourisme médical est très prisé par les ressortissants du Moyen-Orient. Le lac Zaslavskoy, connu sous le nom Mer de Minsk, est l'une des stations de cure favorite. Le sanatorium de Yunost comprend des centres de sports et un camp de santé infantile.

En Roumanie, l'Islam a 700 ans de traditions à Dobruja, au nord, une région sur la côte de la Mer Noire qui faisait partie de l'Empire Ottoman pendant 5 siècles environ (de 1393 à 1878).

Victor Serban de l'agence Gamma, basée à Constanta, où résident 85% de Musulmans, Turcs et Tatars roumains, s'intéresse à promouvoir les visites des touristes du Moyen-Orient.

La ville de Constanta est le centre islamique de la Roumanie. Mangalia, près de Constanta, qui abrite une mosquée monumentale, construite en 1525, pourrait également attirer les touristes moyen-orientaux. La région a déjà attiré les touristes libanais et saoudiens. Serban a déclaré à Tourisme Islamique, qu'il est disposé à organiser des excursions spécifiques à des touristes, soit dans des groupes ou à titre individuel.

Irène Trantina, de Olymic Voyages, basée à Kiev (Ukraine), a indiqué à Tourisme Islamique: «Je commercialise mon pays à tout le monde; je peux organiser tous genres de voyages.» L'Ukraine est le pays où les Musulmans peuvent se sentir chez eux: on y trouve 391 communautés musulmanes, 151 mosquées et 6 nouveaux sont en voie de construction. ■